
Ś L A S K A | 12

www.slaska12.pl

ŚLASKA | 12

Na miarę
współczesnych
potrzeb

ATAL S.A.

jest ogólnopolskim deweloperem z bogatym, **30-letnim doświadczeniem** na rynku nieruchomości.

ATAL S.A.

is a Polish developer with **a rich, 30 years' experience** in the real estate market.

Zbigniew Juroszek
Prezes ATAL S.A.



Działamy w trzech sektorach: mieszkaniowym, biurowym oraz w segmencie apartamentów inwestycyjnych. W naszym portfolio znajdują się również inwestycje omni-funkcyjne – zróżnicowane w zakresie funkcji oraz pod kątem realizacji potrzeb potencjalnych użytkowników.

Jesteśmy jedynym deweloperem notowanym na giełdzie, który działa w 7 największych aglomeracjach w Polsce: Warszawie, Krakowie, Aglomeracji śląskiej, Wrocławiu, Łodzi oraz Trójmieście. W 2019 roku rozszerzyliśmy obszar działalności debiutując na rynku niemieckim oraz uzupełniliśmy ofertę o nowoczesne centra biznesowe w największych miastach Polski.

Do tej pory zrealizowaliśmy ponad 50 projektów deweloperskich w całej Polsce, w których sprzedaliśmy blisko 20 000 mieszkań o łącznej powierzchni ponad 1 mln mkw. Wyniki sprzedaży i oferta odpowiadająca na potrzeby klientów plasują nas wśród największych deweloperów w kraju.

Nasze inwestycje charakteryzują się wysokim standardem wykonania. Stanowią połączenie funkcjonalnej, nowoczesnej architektury oraz rozwiązań zapewniających maksymalny komfort użytkowania. ATAL S.A. jest członkiem Polskiego Związku Firm Deweloperskich uczestniczy w programach Firma Wiarygodna Finansowo oraz Rzetelna Firma, w ramach których otrzymał Złoty Certyfikat.

Spółka została uhonorowana wieloma prestiżowymi tytułami i nagrodami, w tym m.in. Diamentem Forbesa 2019, HOUSEMARKET SILESIA AWARDS 2018 w kategorii Deweloper Roku, Transparentną Spółką Roku 2017 z indeksu SWIG80, Perłą Polskiej Gospodarki czy Gazelą Biznesu. Jednocześnie Prezes Zarządu ATAL S.A., Zbigniew Juroszek, został wyróżniony przez miesięcznik Builder tytułem „Osobowość branży budownictwo 2014 roku”.

We operate in three sectors: residential, office and in the investment apartment segment. Our portfolio also includes omnifunctional investments – diverse in terms of their function and in terms of meeting the needs of potential users.

We are the only developer listed on the stock exchange, whose projects can be found in the largest agglomerations in Poland, including: Warsaw, Cracow, the Silesian Agglomeration, Wrocław, Lodz and the Tri-City. In 2019, we expanded our business area by debuting on the German market and supplemented our offer with modern business centers in major Polish cities.

To date, we have completed over 50 development projects throughout Poland, in which we have sold nearly 19,000 apartments with a total area of over 1 million sq. m. Our sales results and our offer meeting the clients' needs place us among the largest developers in the country.

Our investments are characterized by a high standard of performance. They are a combination of functional, modern architecture and solutions ensuring maximum comfort of use. ATAL S.A. is a member of the Polish Association of Developers and participates in the Financially Reliable Company and Reliable Company programs, under which it received the Gold Certificate.

The company has been honored with many prestigious titles and awards, e.g. Forbes' Diamond 2019, HOUSEMARKET SILESIA AWARDS 2018 in the Developer of the Year category, Transparent Company of the Year 2017 in the SWIG80 index, Pearl of the Polish Economy or the Business Gazelle. At the same time, the President of the Management Board of ATAL S.A., Zbigniew Juroszek, was awarded the title „Personality of the construction industry 2014” by the Builder monthly.

Ś L Ą S K A | 12

Na miarę współczesnych potrzeb Tailored to modern needs

Śląska 12 powstanie w dynamicznie rozwijającej się, biznesowej części Gdańska, u zbiegu ulic Arkońskiej i Śląskiej. Położenie apartamentów inwestycyjnych w otoczeniu znanych kompleksów biurowych takich jak Arkońska Business Park, Alchemia czy Olivia Business Center, to odpowiedź na rosnące zapotrzebowanie dla nowego biznesowego centrum miasta.

Śląska 12 will be built in the dynamically developing business part of Gdańsk, at the intersection of Arkońska and Śląska streets. The location of investment apartments in the vicinity of well-known office complexes such as Arkońska Business Park, Alchemia or Olivia Business Center is a response to the growing demand for a new business center in the city.



Wszystko w zasięgu ręki

Everything at your fingertips

Lokalizacja inwestycji na styku dzielnic Przymorze oraz Oliwa gwarantuje dostęp zarówno do największego kompleksu biurowego w Trójmieście, ale również do rozwiniętej infrastruktury handlowo-usługowej oraz edukacyjnej. Usytuowanie Śląskiej 12 w pobliżu głównej arterii miasta – ulicy Grunwaldzkiej, umożliwi sprawne poruszanie się po całej aglomeracji, zarówno samochodem, jak również komunikacją miejską. W odległości zaledwie 800 metrów znajduje się dworzec PKP i SKM Gdańsk Oliwa, a do najbliższych przystanków autobusowych można dotrzeć spacerem w 5 minut. Pętla tramwajowa oddalona jest natomiast o 15 minut drogi pokonanej pieszo.

The investment's location at the junction of the Przymorze and Oliwa districts guarantees access to the largest office complex in the Tri-City, as well as to the well-developed commercial, service and educational infrastructure. The location of Śląska 12 in the vicinity of the city's main artery – Grunwaldzka Street – will enable efficient movement throughout the agglomeration, both by car and by public transport. The PKP and SKM Gdańsk Oliwa station is only 800 meters away, and the nearest bus stops are within a 5-minute walk. The tram terminal is reached within 15 minutes on foot.



Relaks w nadmorskim otoczeniu

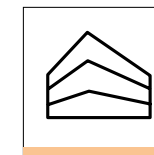
Relax in a seaside setting

Śląska 12 zlokalizowana będzie w pobliżu Zatoki Gdańskiej, co stanie się niewątpliwie atutem tej inwestycji. W odległości około trzech kilometrów od inwestycji znajduje się popularna, tętniąca życiem plaża wraz z molo w Brzeźnie. Osoby ceniące sobie aktywność na świeżym powietrzu docenią również liczne tereny rekreacyjne w pobliżu, między innymi Park Nadmorski im. Ronalda Reagana, Park Jelitkowski a także zabytkowy Park Oliwski.

Śląska 12 will be located near the Gdańsk Bay, which will undoubtedly become an advantage of this investment. There is a popular, bustling beach with a pier in Brzeźno approximately three kilometers from the investment. Those who value outdoor activities will also appreciate the numerous recreational areas in the vicinity, including the Ronald Reagan Park, the Jelitkowski Park and the historic Oliwa Park.

 ZOO	 Sklep Shop
 Edukacja Education	 Hala sportowa Sports Hall
 Park	 Molo Pier
 Centrum biznesowe Business center	 Placówka medyczna Medical facility
 Przystanek SKM SKM stop	 Targowisko Market





apartamenty inwestycyjne
w pakiecie z wykończeniem
investment apartments in
a package with finishing



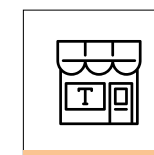
93 jednopokojowe
apartamenty
93 one-room
apartments



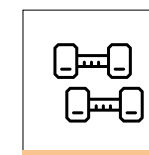
15 dwupokojowych
apartamentów
15 two-room
apartments



podziemna hala garażowa
underground garage hall



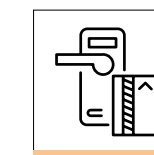
4 lokale usługowe
4 commercial
premises



sala fitness
fitness room



lobby z recepcją
lobby with reception



elektroniczne zamki
na kartę
electronic card locks

Wygoda i prestiż

Convenience and prestige

Strefa wejścia, z reprezentacyjnym lobby oraz recepcją, stworzą nowoczesne, inspirowane biznesowym charakterem okolicy wnętrze. Aktywne spędzanie czasu, bez konieczności opuszczania budynku, umożliwi sala fitness znajdująca się w części wspólnej. Ponadto w podziemnej hali garażowej zaplanowano 34 miejsca postojowe dla samochodów osobowych.

The entrance area, with a representative lobby and reception desk, will create a modern interior inspired by the business nature of the area. Active leisure, without having to leave the building, will be possible thanks to the fitness room located in the common area. Moreover, 34 parking spaces for passenger cars are planned in the underground garage.





Minimalizm i funkcjonalność

Minimalism and functionality

Projekt inwestycji zakłada prostą, zwartą i nowoczesną formę bryły budynku, która harmonijnie wpisze się w biznesowy charakter najbliższej okolicy. Dzięki wykorzystaniu tradycyjnego materiału, elewacja inwestycji Śląska 12 będzie wyróżniać się na tle otoczenia. Klinkierowa okładzina nawiąże do charakterystycznego motywu odkrytej cegły gdańskich kamienic. Duże przeszklenia stworzą jasne, doświetlone wnętrza apartamentów.

Bezpieczeństwo na terenie obiektu zapewni system monitoringu. Dodatkowym udogodnieniem podnoszącym bezpieczeństwo, a zarazem wygodę w obsłudze dostępu do wszystkich apartamentów będą elektroniczne zamki na kartę.

The investment design assumes a simple, compact and modern form of the building, which will harmoniously fit into the business character of the immediate vicinity. With the use of traditional materials, the facade of the Śląska 12 investment will stand out from its surroundings. The clinker cladding will refer to the characteristic motif of the exposed brick of Gdańsk tenement houses. Large glazing will create bright, well-lit interiors in the apartments.

Security at the facility will be ensured by a CCTV system. Another amenity for increased security and convenience will be electronic card locks for accessing all apartments.

Inwestycja z potencjałem

An investment with potential

Nowoczesne, kompaktowe apartamenty inwestycyjne są odpowiedzią na rosnące zapotrzebowanie na takie nieruchomości wśród aktywnych osób ceniących sobie dynamiczny, miejski styl życia.

Modern, compact investment apartments are a response to the growing demand for such real estate among active people who value a dynamic, urban lifestyle.



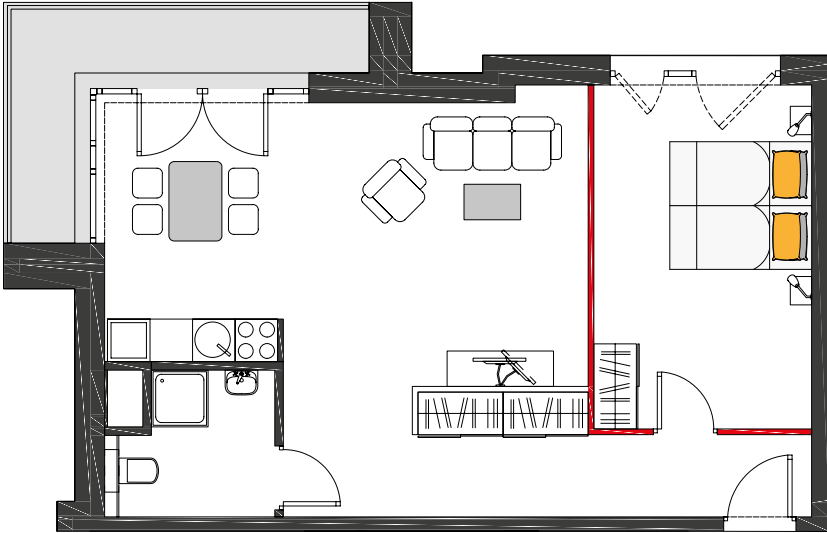


Inwestycja znajdzie się blisko popularnych ośrodków biznesowych w Trójmieście, zatrudniających łącznie około 10 000 osób. W zasięgu 15 minutowego spaceru zlokalizowany jest Bałtycki Kampus Uniwersytetu Gdańskiego. Obecnie pełni rolę centrum naukowo-dydaktycznego i studenckiego regionu pomorskiego dla ponad 20 000 studentów.

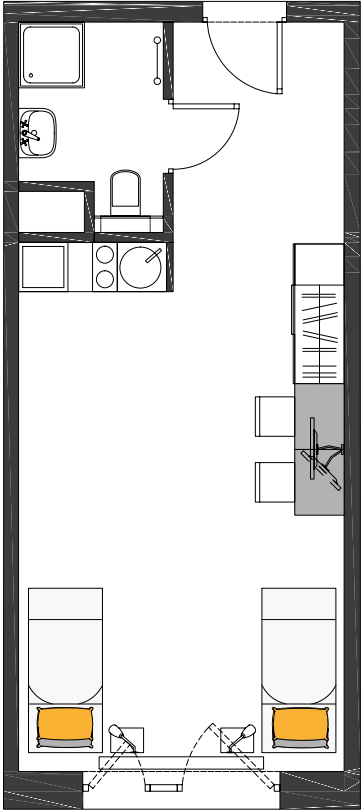
The investment will be located near popular business centers in the Tri-City, employing a total of around 10,000 people. The Baltic Campus of the University of Gdańsk is within a 15-minute walk. Currently, it serves as a research, teaching and student center for the Pomeranian region for over 20,000 students.



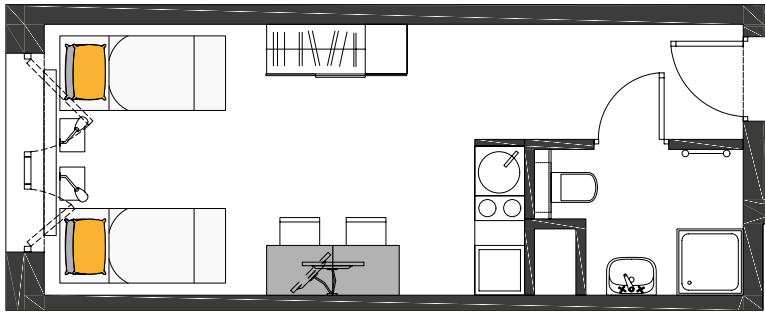
Przykładowe apartamenty
Sample apartments



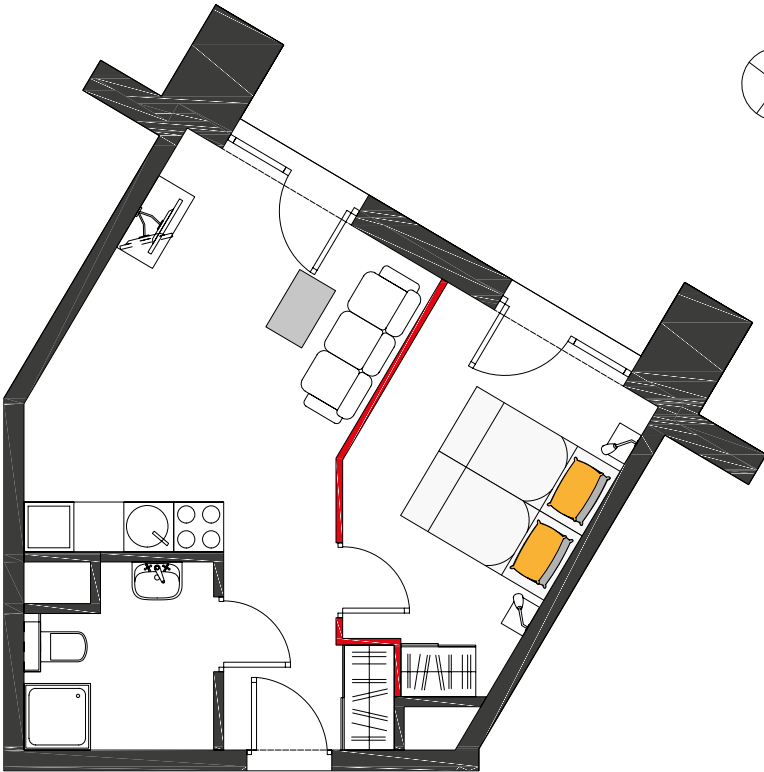
Powierzchnia użytkowa
Usable area **57,50 m²**



Powierzchnia użytkowa
Usable area **34,43 m²**



Powierzchnia użytkowa
Usable area **25,96 m²**



Powierzchnia użytkowa
Usable area **36,97 m²**

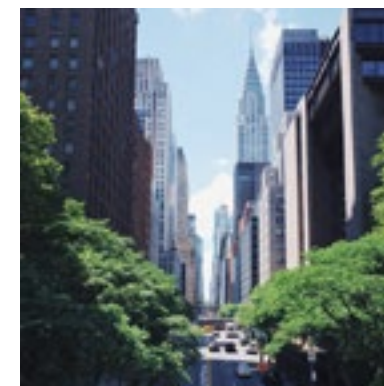


Pakiety wykończenia apartamentów – inspirowane światowymi centrami biznesu

Oferta apartamentów obejmuje również ich wykończenie, w jednym z czterech unikatowych pakietów. Inspiracją do kreowania charteru wnętrz były największe ośrodki biznesowe na świecie: Nowy Jork, Barcelona, Londyn, Berlin oraz Tokio.

Apartment finishing packages – inspired by global business centers

The apartments offer also includes their finishing, in one of four unique packages. The inspiration for creating the interior's character included the largest business centers worldwide: New York, Barcelona, London, Berlin and Tokyo.



NOWY JORK/ NEW YORK

Pakiet wykończenia Nowy Jork to połączenie klasyki i współczesnych trendów. Nowoczesne i wysokiej jakości materiały, użyte w wnętrzach bazują na neutralnej i spokojnej kolorystyce. Styl w pakiecie Nowy Jork charakteryzuje to elegancja, która przypadnie do gustu wielbicielom przytulnych wnętrz.

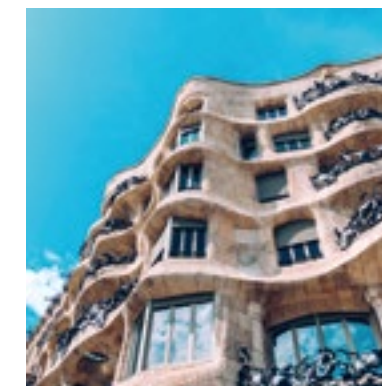
The New York finishing package is a combination of classic and modern trends. The modern, high-quality materials used in the interiors are based on neutral and calm colors. The style in the New York package is characterized by elegance that will appeal to lovers of cozy interiors.



LONDYN/ LONDON

Pakiet Londyn to połączenie klasyki i nowoczesności. Dominującymi kolorami materiałów we wnętrzach są ciepłe odcienie beżu, biele, a także chłodniejsze szarości. Będzie to idealna propozycja dla osób ceniących eleganckie, ponadczasowe wnętrza.

The London package is a combination of classic and modern elements. The dominant colors in the interior's materials are warm shades of beige, white and cooler grays. It will be an ideal proposition for those who appreciate elegant, timeless interiors.



BARCELONA

Wnętrza w pakiecie Barcelona to propozycja dla odważnych. Pakiet charakteryzuje się różnorodną kolorystyką w ciepłych odcieniach, z bogatymi motywami dekoracyjnymi. Barwne dekory zaproponowane w łazienkach bezpośrednio nawiązują do słonecznego hiszpańskiego miasta.

The Barcelona package interiors are a proposal for the bold. The package features a variety of colors in warm hues, with rich decorative motifs. The vibrant decors proposed in the bathrooms directly refer to the sunny Spanish city.



BERLIN

Wnętrza wykończone w pakiecie Berlin charakteryzować będzie nowoczesny minimalizm. Dominującymi kolorami w pakiecie są biele i szarości. To, co wyróżnia ten pakiet nad tle innych propozycji są elementy dekoracyjne zastosowane w łazience. Pojawiać się tu będą modne geometryczne motywy.

The interiors finished in the Berlin package show modern minimalism. The dominant colors in the package are white and gray. What makes this package stand out from other proposals are decorative elements used in the bathroom. Fashionable geometric motifs are used here.



TOKIO/ TOKYO

Pakiet Tokio to propozycja dla fanów nietuzinkowych wnętrz. Połączenie nowoczesnych i minimalistycznych materiałów w bogatej kolorystycznie odsłonie, które bezpośrednio nawiązują do kolorowej i tętniącej życiem metropolii.

The Tokio package is an offer for enthusiasts of unusual interiors. A merge of modern and minimalist materials in rich colors, which directly refer to the colorful and vibrant metropolis.



NOWY JORK/
NEW YORK



LONDYN/
LONDON



BARCELONA



BERLIN



TOKIO/
TOKYO

ŚLASKA 12



Biuro Sprzedaży

ul. Długa Grobla 8, lok. 9
80-754 Gdańsk
tel. (+48) 58 766 74 04

www.atal.pl
www.slaska12.pl



Niniejsze wizualizacje mają charakter poglądowy. Wygląd budynków oraz zagospodarowanie terenu mogą nieznacznie ulec zmianie na etapie realizacji inwestycji.

Zmianie nie ulegną istotne cechy świadczenia oraz funkcjonalność budynków.



www.slaska12.pl